行政院新聞局出版事業登記證局版台報字第〇〇三三號
中華郵政台字第四一一九號登記執照爲第二類新聞紙
今天出版三大張　每份零售二元五角　每月七十五元

民生報
MIN SHENG PAO

發行人　王必成
第壹陸肆號
地址：台北市忠孝東路四段五五五號
承印者：聯合報印刷廠
電話：總機：7681234　訂報：7663159　廣告：7662176　編輯部：7681234
電報掛號1613　郵政劃撥台北市79‧43號

遠東少棒賽我旗開得勝

屏光少棒廿四比〇大勝香港

凌厲攻勢中擊出四支全壘打

【本報特派記者曾清淡馬尼拉卅日電訊】中華少棒代表隊在遠東區少棒賽首戰，以廿四比零大勝香港隊。

這是中華少棒隊在今年遠東區少棒賽的第一戰，往後三場比賽將對關島、韓國及日本隊。

香港隊從民國六十一年開始參加遠東區比賽至今年，除了六十五年以零比五敗給中華榮工少棒隊外，其餘六年都以非常懸殊的比數敗陣在中華少棒隊手下：六十一年零比廿，六十二年一比廿三，六十三年三比廿一，六十四年一比廿六，六十六年零比廿四。

今天中港之戰，中華隊勢如破竹，把香港隊打得潰不成軍，尤其是第三局，就連得十九分，這是很驚人的戰績。

中華隊在此戰中擊出十七支安打，全隊平均打擊率高達五成，棒棒都有安打，其中潘文柱、徐整當、李國倩及劉耀金各擊出一支全壘打。

香港隊動用了山中及渡井兩名投手，除了被擊出十七支安打外，四壞球保送高達十四次，因此毫無招架之力。

中華隊先以潘文柱爲投手，第四局起換潘榮祥爲投手，香港隊打擊完全交白卷，全場無安打，只有在第二局一次四壞球，一次觸身球及一次守備失誤，讓香港隊佔壘，其餘五局，香港隊都是三上三下。

香港隊被三振十三次，潘榮祥從四局起當投手，香港隊後三局九名打者上場打擊，只有一名內野滾球被刺殺，其餘八棒全遭三振。

中華隊首先排出的陣容爲：一棒徐整當（捕手）、二棒劉耀金（二壘手）、三棒潘朝明（游擊手）、四棒李國倩（中外野手）、五棒潘文柱（投手）、六棒潘榮祥（一壘手）、七棒陳鵬文（右外野手）、八棒李尚文（左外野手）、九棒莊文正（三壘手）。

比賽中華隊先攻，首局中華隊只擊出一支安打，加上香港隊投手三次四壞球保送及一次暴投，很輕鬆地攻得兩分，先馳得點。

首棒徐整當安打上壘，二棒劉耀金觸擊，徐整當在二壘前被封殺，三棒潘朝明及四棒李國倩都獲四壞球而佔壘，

四棒李國倩安打，五棒潘文柱三壘前滾球，潘朝明在三壘被封殺，六棒潘榮祥中外野安打，加上對方失誤攻佔二壘，李國倩回本壘得分，潘文柱在三壘，七棒陳鵬文獲四壞球，中華隊佔滿壘的情況下，接着三棒都獲四壞球，擠回了三分。

接着二棒劉耀金投手前滾球被刺殺二出局，三棒潘朝明因對方三壘手失誤上壘，本棒潘文柱再得一分，四棒李國倩二壘安打，再添兩分。

五棒潘文柱擊出全壘打，再得兩分，六至九棒中七棒陳鵬文擊出安打外，其餘三棒都獲四壞球，再攀高一分，首棒徐整當在滿壘的情況下擊出全壘打，再進四分。二棒劉耀金全壘打，三棒潘朝明二壘安打，四棒李國倩擊出全壘打，連得三分。李國倩這一支全壘打打得很遠，約有三百呎。

香港在這一局已被攻下十八分，落後十分才換投手渡井登板，中華隊再以兩支安打攻得一分，已以廿一比零遙遙領先。

四局，中華隊二出局後，首棒徐整當安打，二棒劉耀金全壘打，中華隊再添兩分，比數是廿三比零。

五局起中華隊無心戀戰，希望早點結束比賽，攻勢自動緩和，與觸擊搶擊，不過第六局仍以一支內野安打及一支二壘安打攻得最後一分，終以廿四比零的懸殊比數大勝香港隊。

1:0

六年以來屢敗屢戰

韓國首挫日本

兩隊以守爲攻　終場未見高潮

【本報特派記者曾清淡馬尼拉卅日電訊】韓國隊今天在遠東區少棒賽寫下新的一頁，以一比〇擊敗日本隊，這是六年來，韓國隊第一次在這項比賽取勝日本隊。

韓國在韓國僑民在球場上高興得手舞足蹈，啦啦隊也以最熱烈的掌聲、歡叫聲，慶賀比賽的勝利。

日本和韓國隊之戰，由於受到天雨影響，分兩個時段才賽完，這場比賽原定早上十一時舉行，比賽一開始，就下起毛毛細雨，但第一局比賽結束，雨勢轉大，比賽只好暫停，直到下午四時四十五分，中華對香港比賽完後，才繼續未完的比賽。

日、韓的比賽，雙方實力相當，都排出王牌投手，演出了一場投手戰，全場兩隊攻勢都不強，日本隊被韓國劉準鎬全力封鎖，毫無攻擊力，韓國隊則只讓日本隊投手山下晴弘，也只讓韓隊擊出五支安打，其中在第六局，韓隊兩支安打出現，才突破僵局，得到決定勝負的一分。

韓國隊這一分，是由一棒金柱旭擊得，這一局金柱旭先以左外野二壘安打上壘，二棒李明善遭三振後，日隊捕手傳球失誤，讓金柱旭推進上三壘，三棒盧楨植採取強攻觸擊，投手山下晴弘接球傳本壘，全場唯一的一分。

這場比賽韓國隊在第一局就有得分機會，但遭日隊嚴密守備瓦解，二、三、四局也都有安打上壘，但都零星出現，無法構成得分形勢。

韓隊投手劉準鎬

球路頗見功力

我隊宜多提防

劉準鎬是韓國隊今天獲勝的大功臣，據擔任這場比賽主審的高泉榮表示，劉準鎬的控球和配球都很好，球路和國內許多投手相似，但速度比國內優秀投手快。

高泉榮說，劉準鎬的球路是以下墜球和外角上飄球見長，弧度很大，打擊者會不太習慣，並且擊中的球也飛不遠，高泉榮猜測，這位投手很可能在後天的中韓之戰，用來對付中華隊。

劉準鎬今天六局的主投，共投出了六十七個球，其中四十九個好球，十八個壞球，好球率很高，尤其第一局投了十一個好球，沒有壞球出現，稍後對日隊打者三振，全場共有七次三振對方的紀錄。

韓國隊的打擊，以金柱旭最好，共三次上場打擊，有兩支安打，一次四壞球，打擊率百分之百。

日本隊全場只有兩次上壘的紀錄，一次是在第五局以觸身球上壘，一次是在第六局，以四壞球上壘，否則劉準鎬就演出完全比賽。

韓國隊這場比賽的表現，顯示是支團隊默契優異的隊伍，比賽過程中，曾數次守備補位，瓦解日隊攻勢。

范迪遠颺‧留下陣雨

中南部旱象稍見減輕

【本報訊】一週來令台灣北部民衆嚴陣以待的「范迪」颱風，結果沒有來，反而爲正值乾旱期的中南部帶來少許甘霖。

「范迪」昨天的威力又告衰弱，暴風半徑也繼續縮小，仍向西北西移動，已遠離台灣北部海面。中央氣象局在昨天上午十時解除了海上、陸上颱風警報。

台灣因爲受着「范迪」產生的西南氣流的影響，昨天解除了中部地區的大旱後和嘉南水庫的枯水狀況。在這之前，這兩座水庫已漸臨低水位紀錄。

兩天來，台中氣象站測得的累積雨量是卅四公厘。這是二個月來台中地區最高的廿四小時雨量紀錄，南部的恆春測候站測得的雨量是廿四公厘，也是當地一個月來最高的廿四小時雨量紀錄。

據氣象局表示，中部地區的農作物，及社和日月潭的水庫存水已大量進帳，合計預測如沒有及時雨補救，各水庫將在十天內達到嚴重的下界。幸好「范迪」適時帶來了甘霖。

高雄地區昨天也出現間歇性的風雨，據高雄測候站的統計，高雄市從昨天凌晨到傍晚，降雨量是十七公厘，雨勢很大，但雨量並沒有預期中的多。中南部其他地區的雨量較少，但在乾旱期中，仍算聊勝於無了。

中央氣象局表示，台灣地區在未來的三天內，仍受西南氣流的影響，各地有局部性的陣雨或雷雨，儘管雨水會帶來甘霖，各地民衆仍應嚴防一雨成災。

艾妮絲逆襲香港　三人喪生

另一個輕度颱風「艾妮絲」昨天清晨在香港以東進入中國大陸，昨天下午繼續向西移動，但已轉爲熱帶性低氣壓，對台灣的威脅也已解除。

香港因「艾妮絲」的再度回頭襲擊，造成了三人死亡和數百萬美元的損失。

瑞典歐化傢俱公司（Ulferts of Sweden）係北歐最大的傢俱製造廠，產品計分沙發、安樂椅、床具、餐廳系列、咖啡桌等五大類。爲使您更容易的擁有最高貴、豪華的傢飾，及享受舒適的生活享受，座落在民生東路的歐化傢飾展示中心爲您安置了多種組合，[illegible]，將分期付款辦法。

NAD ＋ AR 是精確眞實傳達音樂之最佳音響組合

AR 卓越的聲譽，深得您的信賴；NAD 世界性的讚賞；AR＋NAD 完美的組合，正是您負擔得起的價格——閣下獨立思考的第一步；選擇一流品質、合理價格的 AR,NAD 高級音響，追尋自由自在的精神世界。

NAD
7030AM／FM 收音擴大機
每邊輸出30瓦，總諧波失眞低於0.06%，足以匹配任何高低效率的喇叭。

AR-77唱盤
獨特的防震裝置，唱針極輕，完全免除音響回輸的困擾

AR-18揚聲器
AR 新系列組合驅動揚聲器中，AR18 是最適合一般消費者能力，效果極優異，效率高，較低功率的擴大機就足以驅動它。

特約經銷商：
[illegible]

福利企業股份有限公司總代理
福樂電化關係企業——
全聲音響器材股份有限公司　總經銷
[illegible]電話：314-2651(三線)

White-Westinghouse

W 西屋家用電器與您共享信譽

美國西屋公司，馳名遐邇，一向執世界科學之牛耳，從最精密的太空尖端科技到日常所需的家用電器，無不秉持「精益求精」的信念，使產品更爲精緻耐用。
興順昌公司爲美國西屋家用電器台灣區總代理，不僅隨時供應最新機種，更擁有全國最大，佔地千餘坪的服務中心，爲您提供最完善的售後服務。西屋的技術結晶，融合興順昌公司的完美服務，它們的信譽是使您永懷信心的保證。

適用於任何場所的西屋冷氣

西屋冷氣自 5,000BTU～27,000BTU，全冷及冷暖型皆備，適用於任何場所。並且獨具世界專利水霧冷卻系統，使散熱系統有水冷及氣冷的双重優點，能達到強冷、安靜、省電的特殊效果。
西屋 8,100BTU 適於４至８坪房間，自推出以來，廣受消費者喜愛，已成爲今夏最暢銷的冷氣機。

AH084 8100BTU

RS-219

西屋爲現代冰箱開創新紀元

西屋冰箱三門式，配有柚木紋把手，豪華高貴。獨設箱門自動關閉裝置及三段止動系統。內部設計新穎，兩個大型乳酪存放櫃，使乳酪軟硬適度。
特設的７日肉類保鮮櫃，可儲放18.2磅肉類。冷藏室內獨特的急速冷凍室，能將飲料、鮮果迅速冷卻，隨時取用。
冷凍室分上下二層，上層可加裝自動製冰器，下層有大型儲物籃。還有最新設計能源節省裝置，可節省用電15%。

西屋双攪拌器全自動洗衣烘乾機

西屋洗衣機採用獨特的双層螺旋式攪拌器，可依衣料的不同選擇內層或外層的攪拌器而能達到不傷衣料、眞正手洗的效果。
同時使用特殊設計的磅秤，並且裝置自動省水開關，眞正可達到節省用水及清潔劑的双重效果。洗衣機頂部及捲盆內槽經過特殊處理，絕不生銹。

LA870
DE870

台灣區總代理 DELTA 興順昌有限公司
展售中心：忠孝分公司 7711812‧7115460　忠孝東路三段255號
永和分公司 9227111‧9212434　永和永和路二段253號

各地區經銷商

台北市：
北大：敦化南路370號 ☎7216666
安順：天水路24號 ☎5642388‧5623783
昇安：濟南路二段45號之2 ☎3413034‧3514632
弘原：民生東路961號 ☎7680490‧7681780
八德路三段132號 ☎7710095‧7523565
德宇：仁愛路四段242號 ☎7021519‧7011427
林美：中山北路二段25號 ☎5215989‧5619727
雷友：士林大北路82號 ☎8822209
台明：台北市大龍街298號 ☎5977429
德昇：廣州街192號 ☎3814621‧3719319
百德：羅斯福路六段300號 ☎9322364
一帆：信義路三段164-3號 ☎7077625‧7078226
高特士：長安東路二段178號 ☎7212080‧7815905
大升：金山街81-1號 ☎3412226‧3516588
東林行：羅斯福路一段31號 ☎3915678‧3217433
協進：北市民生西路73號 ☎5516222‧5512002
藝峰：三重正義北路79號 ☎9714717‧9717421
千里眼：北投石牌路一段96號 ☎8310000‧8326531
北投中央南路一段122號 ☎8915933
鴻遠：石牌明德路178號 ☎8330380

外縣市：
大千：基隆市愛三路33號 ☎(032)228717
榮星：桃園市和平路104-2號 ☎326077
富興：中壢市中山路408號 ☎424339
瑞川：新竹市北門街92之1 ☎(035)224737
梅麗：苗栗鎮中正路807號 ☎(037)320270
正賀：豐原市信義路39號 ☎(045)222029‧238378
便宜：台中市三民路二段35號 ☎(042)235111‧245389
飛立：台中市中華路一段39號 ☎(042)248079‧231546
輝峯：台中市漢口街120號 ☎(042)203335
仲美：彰化市中華路27號 ☎(047)223715
大鵬：嘉義市北榮街112號 ☎272027
昭陽：台南市中正路51號 ☎(062)236419
時代：高雄市前金區中華三路151號 ☎(07)253143‧228416
雙城：高雄市前金區大同二路84-1號 ☎(07)223712‧229295
惠通：宜蘭市中山路6號 ☎(039)322322
興峯：大統百貨公司電器部 ☎(07)250793‧255631
捷南：花蓮市中華路10號 ☎(038)322584
佳新：台東市中華路一段317號 ☎(089)322218‧322917